

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

6 Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasonry in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號〇壹二第卷四十五第紙聞新) Saturday 6 January 1973 (Vol. 34 No. 210 Page 1)

(壬子年十二月大 初二日)



義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

反對美炸北越

監察團人員在南越及緩衝區內獲得自由活動。

烏總統宣佈將接管

五百餘家英國人

美炸北越傷害生產
河內展開救濟運動

(西貢聯社電)北越現已確定國內生產力經上月美機濫炸後，受到嚴重傷害，及下令進行一項緊急救濟的計劃，據河內電台廣播 該項救濟計劃的對象，為設法安全被炸地區的生產業及人民生活情況。

烏干達電台引用阿明總統之廣播話，有詳細問題將由內閣英國事務員會宣佈。

阿明指出，布林德將預先獲得報告，以免到時突感驚惶。

該電台並未解釋，烏干達將如何

（巴黎美聯社電）北越政治局委
德壽今日抵達法京 準備於下週一

美總統顧問基辛格恢復秘密談判越南停戰和約問題。

黎氏此次取道北京及莫斯科抵達機場。曾對記者發表談話。謂和戰已到最後抉擇時期。當局必須作確實的決定。整個責任是放在美國一方。如果美總統匪臣繼續要求將原訂的和平草約作不合理的更改。則北越祇有被迫繼續作戰方法。

去年共有三十一名切機嫌疑犯被

現在來自中國大陸的代表團則正其反，隨處須用傳譯，在每一個委員

北國民政府在聯合國的席位後，傳譯組內的十三位華語傳譯員，便開始感到工作漸趨繁重，在同一的時間要把英語翻譯為華語給中國的代表收聽，另一方面又要把中國代表的言論，傳譯成為英語，以供其他的各代表收聽，工作甚忙。

據聯合國傳譯組主任格烈爾·梅爾爾稱：回憶來自台灣的代表團很少講華語，甚至幾乎永遠未曾用華語發言。他們經常是講英語，甚至很少收聽華語的傳譯，因為他們均明瞭英語。所以在許多次的會議中，不須設華語傳譯。

他們在任何地方參加會議，均是提高華語的地位，使與其他的公言、英、蘇、法及西班牙等語齊着要應付目前形勢的需要，聯合國聘十人，在訓練中，而且現正繼續更多的傳譯員。

在聯合國同時進行傳譯的水準相當於言語學的主要同盟。傳譯專少，有如在音樂的小提琴手不可聯合國最老練的華語傳譯員思，北京出世，上海長大，曾在哈佛，一九六四年任職至今年薪貳萬貳

美與瑞典邦交冷化

（華盛頓路透社電）瑞典與美國的關係現在正過渡一般冷淡的階段，此間觀察家相信此種冷淡的邦交可能轉進到冰結的狀態，除非越南戰爭能獲迅速的解決。

(華盛頓美聯社電) 據美國
美國在印度支那進行空戰
要增加軍費二十億元。此項

使一九七三年度戰費總額增至八十億，但比較一九六十年代晚期，每年戰費二百億元，仍相差甚遠。

街道改用北越名稱

反對越南戰爭的示威巡行者，昨晚曾將西柏林的數十條街道改名稱，藉以對北越表示尊敬之意，其中曾有改稱為「胡志明小徑」，「越共巷」及「河內廣場」等。

（部朗渡加拿大社電）伊頓公司
廣告錯誤案認罪後，昨被判罰一

門外示威的青年，高舉反美宣傳標語，寫着：「警方保衛此間殺人兇手的文化中心」及「匪徒是一位窮人死犯」等標語。結果，拘捕青年五人，隨後均獲釋放。

，事緣該公司去五月一日在都城星報刊登大廣告，疏化榕兩張（一套），原價六零九元半，沽三八九元九五，經法庭調查該項貨物原價最高四八九元七五。

奧太瓦加拿大社電）加拿大反對黨昨日在國會中以多數之態勢發言，守黨與新民主黨於去年十月大選的結果，已給予自由黨政府極大的壓

因此反對黨在國會正式進入議程的第一天，即表現得活躍非凡。

保守黨與新民主黨已於昨日向政府開火，同時兩個反對黨之間亦互相攻擊。保守黨譏笑新民主黨暫作支持自由黨政府的決定，完全是獻殷勤的舉動。新民主黨領袖路易士則建議保守黨領袖史丹菲最好閉合尊口。

保守黨在國會議員席中，已由七十二席增至一〇七席，因此在國會議論期間將表現其新增的實力。

史丹菲企圖在國會中否決陶杜首相政府。

高達二千三百萬噸

(北京路透電)中國於本週發表統計，去年中國所製造的鋼鐵產品共二千三百萬噸。

去年美國之鋼鐵產品為壹億三千三百萬噸，六國歐洲共同市場為壹億壹千貳百六十萬噸。

人民日報表示，由於一九七貳年推行的發展鋼鐵工業計劃成功，中國鋼鐵產品已較一九七一年增加百分之九點五約貳百萬噸。

該報指出，鐵礦生產品亦已增加，同時一部份其他礦產品亦在發展中。

士於昨白晝，在奧近拿杜地區，被一名持槍男子騎劫，經過一次中途停車後直

該輛灰狗巴士於午夜在奧蘇尤斯埠遭兩名旅客中一人騎劫。

灰狗巴士公司表示，另一名旅客在卡雷苗地區被命令下車，隨後於五小時

領袖時，皮爾遜爲外交部長。
他於第一次世界大戰後，即担任

朗公職，爲一名資深的公務人員及
又曾兩度領導保守黨競選首相，
失敗，在四十二年公職生涯中，曾
保守黨領袖及全國保守黨領袖的二十

逸無踪，
郵局

(雲訊)雲高華郵政局正在忙於清理堆積一佰萬封國內信件。

郵政局發言人表示，由於加東地區上週氣候驟劣，而使大批國內郵件延誤遞送時間。

他指出，部份於上月廿八日及廿九日寄出信件，延至今才送到雲高華。

架威士忌每瓶五元五毫，市價爲八

（市價六元二毫）。
但購買者必須持有出國機票方能購
同時直接將酒送至飛機上。

加拿大保險局卑詩省顧問委員會

要求獲得與政府競爭之權。

他指出，去年度卑詩省汽車保險業營業額達一億三千五百萬元，共僱用保險人員二千七百人，另有二千名代理及五百名評定人員亦靠此生活。

華威克表示，各保險公司代表會於

其他有關警衛及音樂方面的計劃，
曾計劃局辦理。

雲市曾獲中央補助十二萬七千九百
員僱用藝術工作者。

我何相信如此之競爭，將爲國計所樂意接受。保險公司希望與省民

我們隨時準備會商。
政府表明各保險公司競爭下，將使府遭到壓力，以影響各保險公司所盼的立法議案。
華威克指出，加拿大保險局部份爲壽保險公司之代表。